**Authentic Books about Asia from Asia webinar by David Jacobson**

**Notes and Resources**

Cooperative Children’s Book Center (CCBC) [https://ccbc.education.wisc.edu/](https://ccbc.education.wisc.edu/)


Global Literature in Libraries Initiative [https://www.librarycat.org/lib/GLLI](https://www.librarycat.org/lib/GLLI); Search across languages, format, genre, translators

**Three-pronged Strategy for Seeking Authentic Books from Asia**
- Follow the translators
- Follow the publishers
- Follow the prizes


Chinese translator Helen Wang (also curator of East Asian Money at the British Museum in London)

Japanese translator Cathy Hirano

**Publishers:**
- Enchanted Lion Books [https://enchantedlion.com/](https://enchantedlion.com/)
- Yonder Restless Books for Young Readers [https://restlessbooks.org/yonder](https://restlessbooks.org/yonder)
- Gecko Press [https://geckopress.com/](https://geckopress.com/)
- Elsewhere Editions [https://elsewhereeditions.org/](https://elsewhereeditions.org/)

Nearly all Chinese kid lit translations are published by three publishers:
- Balestier Press [https://www.balestier.com/](https://www.balestier.com/)

**Others**
- Tuttle [https://www.tuttlepublishing.com/](https://www.tuttlepublishing.com/)
- Stone Bridge Press [https://www.stonebridge.com/](https://www.stonebridge.com/)
Prizes

Batchelder [http://www.ala.org/alsc/awardsgrants/bookmedia/batchelderaward]

USBBY Outstanding International Books [https://www.usbby.org/outstanding-international-books-list.html]

UK’s Marsh Award (discontinued in 2018) [https://en.wikipedia.org/wiki/Marsh_Award_for_Children%27s_Literature_in_Translation]

GLLI Translated Young Adult Book Award [https://glli-us.org/category/glli-translated-ya-book-prize/]

Regionally-based awards:

Freeman Book Award (East and SE Asia) [http://nctasia.org/freeman-book-awards/]

South Asia [https://southasiabookaward.wisc.edu/]

Children’s Africana Book Award [http://africaaccessreview.org/childrens-africana-book-awards/]

Middle East Book Award [http://www.meoc.us/book-awards.html]

Americas Book Award [http://www.claspprograms.org/americasaward]

GLLI blog [www.glli-us.org/blog]

- Bulgaria (June 2018)
- Japan (May 2018)
- Syria (Feb. 2018)
- Poland (Jan. 2018)
- Africa (Nov. 2017)
- Spanish (Oct. 2017)
- Turkey (Aug. 2017)
- Russia (April 2017)
- China (Feb. 2017)
- Arabic (Jan. 2017)

GLLI blog: Japan-in-Translation (May 2018)

- May 2: Kathryn Hemmann on outsider stories in contemporary literature (No. 2)
- May 9: Librarian Ash Brown on manga in translation (No. 8)
- May 10: Excerpt from Mori Eto’s Dive!! (No. 9)
- May 14: Smithsonian BookDragon’s Favorites, part 1 (No. 12)
- May 15: Smithsonian BookDragon’s Favorites, part 2 (No. 13)
- May 16: Sally Ito on Misuzu Kaneko’s Compassionate Imagination (No. 14)
- May 17: Frederik Schodt on The Four Immigrants Manga (No. 15)
- May 20: Selected Japanese Picture Books by Andrew Wong (No. 18)
- May 22: Zack Davison on translating sound effects in comics (No. 20)
- May 24: Kirkus YA Editor Laura Simeon on cultural messages in picture books (No. 22)
- May 25: Q&A with Translator Cathy Hirano on Uehashi’s The Beast Player (No. 23)
- May 27: War in Japanese children’s literature by Sako Ikeyami (No. 25)
May 28: Translating Kadono Eiko by Lynne E. Riggs (No. 26)
May 31: Takami Nieda on Kazuki Kaneshiro’s Go (No. 29)

World Kid Lit Wednesdays www.glli-us.org/blog; New blog series by Avery Fischer Udagawa, since February

Chinese Books for Young Readers blog https://chinesebooksforyoungreaders.wordpress.com/

Smithsonian BookDragon http://smithsonianapa.org/bookdragon/

Outside in World is a UK non-profit the promotes reading world lit, but focuses on children. Offers resources, booklists, etc. http://www.outsideinworld.org.uk/

Contact David at: davidjacobson422 [at] gmail.com

His book: www.misuzukaneko.com

Other resources

- Doors to the World http://doors2world.umass.edu/